



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om forbindelserne mellem Det europæiske Fællesskab som den ene part og Grønland

og Kongeriget Danmark som den anden part
(forelagt af Kommissionen)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om forbindelserne mellem Det europæiske Fællesskab som den ene part og Grønland og Kongeriget Danmark som den anden part

(Tekst med betydning for EØS)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR,

Under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Fællesskab, især artikel 187,

Under henvisning til Kommissionens forslag¹, og

i betragtning af:

- (1) Traktaten, som for Grønlands vedkommende ændrede Traktaterne om oprettelsen af De europæiske Fællesskaber² ("Grønlandstraktaten"), og som trådte i kraft den 1. februar 1985, fastsætter, at traktaten om oprettelse af Det europæiske Fællesskab ikke længere finder anvendelse på Grønland, men at Grønland som del af en medlemsstat herefter er associeret med Det europæiske Fællesskab som et oversøisk land og territorium.
- (2) Grønlandstraktaten anerkender i sin præambel, at der indføres foranstaltninger med henblik på at opretholde de nære og varige forbindelser mellem Fællesskabet og Grønland og at der skal tages hensyn til gensidige interesser, især Grønlands udviklingsbehov, samt at de ordninger, der gælder for OLTer nævnt i fjerde del af traktaten om oprettelse af Det europæiske Fællesskab, er en passende ramme for disse forbindelser.
- (3) I overensstemmelse med artikel 182 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Fællesskab er formålet med de oversøiske landes og territoriers associering at fremme OLternes økonomiske og sociale udvikling samt at etablere tætte økonomiske bånd mellem dem og Fællesskabet som helhed. I henhold til artikel 188 gælder bestemmelserne i artikel 182 til 187 for Grønland, med forbehold for de særlige bestemmelser i protokollen om den særlige ordning for Grønland, der er knyttet som bilag til traktaten.
- (4) Bestemmelserne til gennemførelse af principperne i artikel 182 til 186 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Fællesskab findes i rådsafgørelse 2001/882/EF af 27. november 2001 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det europæiske Fællesskab ('Associeringsafgørelsen')³, som stadig gælder for Grønland på de i afgørelsen nævnte betingelser.
- (5) Rådet for den europæiske Union blev i sine konklusioner af 24. februar 2003 om midtvejsrevisionen af den fjerde fiskeriprotokol mellem Det europæiske Fællesskab, den danske regering og Grønlands landsstyre, var enig om, at der i fremtiden er behov for at udbygge og styrke forbindelserne mellem EU og Grønland i betragtning af fiskeriets betydning og Grønlands strukturbestemte udviklingsproblemer. Rådet udtrykte endvidere sin

¹ EUT C, s.

² EFT L 29, 1.2.1985, s. 1

³ EFT L 314, 30.11.2001, s. 1

hensigt om efter 2006 at basere EU's fremtidige forbindelser med Grønland på et omfattende partnerskab om bæredygtig udvikling som kommer til at omfatte en særlig fiskeriaftale, der er forhandlet i overensstemmelse med de almindelige regler og principper for sådanne aftaler.

- (6) Rådet for Den europæiske Union var i sine konklusioner af 24. februar 2003 af den opfattelse, at inden for Den europæiske Unions kommende budgetramme, og under hensyntagen til alle OLT'ers behov, vil de kommende finansforpligtelser over for Grønland ligge på det nuværende niveau, samtidig med at der tages hensyn til andre gældende omstændigheder og sikres en passende balance mellem gensidige interesser, især Grønlands udviklingsbehov og EF's behov for fortsat adgang til fiskebestandene i de grønlandske farvande på bæredygtig basis – samt økonomiske bidrag fra andre parter.
- (7) Fiskeriaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og Grønlands landsstyre på den anden side, som blev underskrevet i Bruxelles den 13. marts 1984 og som minder om den samarbejdsånd, der opstod som følge af Fællesskabets afgørelse om at bevilge Grønland status som oversøisk territorium, erstattes af en ny fiskeripartnerskabsaftale den 1. januar 2007.
- (8) Den fælles erklæring, som afgives af Det europæiske Fællesskab som den ene part og Grønlands landsstyre og den danske regering som den anden part om partnerskabet mellem Det europæiske Fællesskab og Grønland, og som underskrives i Bruxelles den [DD MM 2006], omtaler de tætte historiske, politiske, økonomiske og kulturelle forbindelser mellem Fællesskabet og Grønland og understreger behovet for yderligere at styrke deres partnerskab og samarbejde på de områder, som denne afgørelse dækker.
- (9) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999, som fastsætter de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁴,

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

FØRSTE DEL

ALMINDELIGE BESTEMMELSER OM FORBINDELSERNE MELLEM FÆLLESSKABET OG GRØNLAND

Artikel 1

Partnerskab

1. Uanset rådsafgørelse 2001/882/EF har partnerskabet mellem Fællesskabet og Grønland især til formål at udbygge og styrke forholdet mellem Fællesskabet og Grønland, samt at bidrage til Grønlands bæredygtige udvikling.
2. Partnerskabets målsætning er følgende:
 - at skabe rammer for dialog

⁴ EFT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- at nå fælles mål ved at rådføre sig med hinanden om anliggender af fælles interesse for at sikre, at samarbejdsindsatsen får størst mulig virkning i overensstemmelse med begge parter prioriteringer,
- at skabe grundlag for samarbejde inden for økonomi og finanser, videnskab, uddannelse og kultur ud fra princippet om gensidigt ansvar og gensidig støtte,
- at bidrage til Grønlands udvikling.

Artikel 2

Dialog

Fællesskabet, Grønland og Danmark hører hinanden om partnerskabets principper, detaljerede procedurer og resultater, der er opnået som følge af denne afgørelse.

Artikel 3

Forvaltning

Den daglige forvaltningen af denne afgørelse forestås af Kommissionen og Grønlands landsstyre i overensstemmelse med hver parts institutionelle, lovmæssige og økonomiske beføjelser.

ANDEN DEL

SAMARBEJDE OM GRØNLANDS BÆREDYGTIGE UDVIKLING

Artikel 4

Samarbejdsområder

Samarbejdet skal støtte sektorpolitik og –strategier, som letter adgangen til produktive aktiviteter og ressourcer, især:

- (a) Undervisning og uddannelse;
- (b) Råstofforekomster;
- (c) Energi;
- (d) Turisme og kultur;
- (e) Forskning.

Artikel 5

Principper

1. Samarbejdet bygger på partnerskab og skal gennemføres i overensstemmelse med de samarbejdsstrategier, der er vedtaget i henhold til artikel 6. Partnerskabet skal sikre, at ressourcerne tilføres forudsigeligt og regelmæssigt, samt være fleksibelt og nøje afpasset situationen i Grønland.
2. Ifølge fremgangsmåden for partnerskaber vedtages samarbejdsaktiviteterne i tæt konsultation mellem Kommissionen, Grønlands landsstyre og den danske regering. Et sådant partnerskab må ledes i overensstemmelse med hver parts institutionelle, lovmæssige og økonomiske beføjelser.

Artikel 6

Programmering

1. Inden for partnerskabets rammer påtager Grønlands landsstyre sig ansvaret for at formulere sektorpolitikker, herunder strategier og deres gennemførelse.
2. I forbindelse med denne afgørelse udarbejder og vedtager Grønlands landsstyre og Kommissionen et almindeligt Programmeringsdokument for Grønlands bæredygtige udvikling (herefter kaldet PDBU) svarende til sektorpolitikkerne i stykke 1.
3. Grønlands landsstyre får ansvar for:
 - (a) vedtagelse af sektorpolitikker;
 - (b) overvågning og evaluering af sektorpolitikernes virkninger og resultater;
 - (c) sikring af korrekt, hurtig og effektiv gennemførelse af strategierne i henhold til sektorpolitikkerne;
 - (d) årlig afrapportering til Kommissionen om de opnåede resultater ifølge sektorpolitikkerne.
4. Kommissionen får ansvar for at træffe den årlige finansbeslutning om den overordnede tildeling svarende til PDBU, i overensstemmelse med proceduren i artikel 10.

Artikel 7

Finansieringens omfang

Inden for de sektorpolitiske rammer, som Grønlands landsstyre har fastlagt, kan der ydes økonomisk støtte til følgende aktiviteter, som vil ligge inden for finansieringsområdet:

- (a) reformer og projekter, der hænger sammen med sektorpolitikkerne;
- (b) udvikling af institutioner, kapacitetsopbygning og indarbejdelse af miljøaspekter;
- (c) tekniske samarbejdsprogrammer.

Artikel 8

Støtteberettigelse

1. Grønlands landsstyre er berettiget til økonomisk støtte, der gives i henhold til denne afgørelse.

Artikel 9

Gennemførelsesbestemmelser

De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse vedtages i overensstemmelse med den forvaltningsprocedure, der omtales i artikel 10(2) senest 3 måneder efter at denne afgørelse er trådt i kraft.

Artikel 10

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen består af [det] udvalg [herefter kaldet 'udvalget'] [
2. Når der henvises til dette stykke, gælder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
3. Det i artikel 4 (3) i afgørelse 1999/468/EF omtalte tidsrum er [tre] måneder.
4. Udvalget fastlægger selv sin forretningsorden.

Artikel 11

Økonomisk bistand

1. Fællesskabets økonomiske bistand til denne del af afgørelsen dækker perioden fra 1. januar 2007 til 31. december 2013.

1. Fællesskabets økonomiske bistand bevilges som budgetstøtte.
3. Gennemførelsen af Fællesskabets økonomiske bistand vil ske gennem centraliseret direkte forvaltning som defineret i artikel 53 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002⁵.

Artikel 12

Finanskontrol

1. Denne afgørelse gennemføres i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) Nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget⁶. Grønland skal især gennemføre regelmæssig kontrol for at sikre, at de handlinger, der skal finansieres over Fællesskabets budget, er korrekt gennemført. Grønland skal træffe egnede foranstaltninger for at forhindre uregelmæssigheder og svig og skal om nødvendigt indlede retsforfølgning for at kræve fejlagtigt udbetalte beløb tilbage.

⁵ EUT L 357, 31.12.2002, s. 1

⁶ EUT L 248, 16.09.2002

2. Det grønlandske landsstyres detaljerede forpligtelser med hensyn til forvaltningen af Fællesskabets midler fastsættes i de finansaftaler, der indgås med Kommissionen med henblik på denne afgørelses gennemførelse.

TREDJE DEL
AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 13

Revision

Inden udgangen af juni 2010 foretager Fællesskabet, Grønlands landsstyre og den danske regering en midtvejsrevision af partnerskabet. Efter denne revision vil Kommissionen fremlægge et ændringsforslag, hvis det skønnes nødvendigt.

Artikel 14

Ikrafttræden

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2007. Den finder anvendelse indtil den 31. december 2013.

Artikel 15

Offentliggørelse

Denne afgørelse offentliggøres i *Den europæiske Unions Tidende*.

Denne afgørelse henvender sig til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne
Formanden*